Shoujo Sense

Chapter 5

Translator
hemony

Proofreader
OmegaZen

Cleaner
hemony

Typesetter
hemony

QCer
hemony

PLEASE SUPPORT THE AUTHOR, EMURA, BY BUYING THE MANGA WHEN/IF IT'S AVAILABLE IN YOUR REGION

花とゆめCOMICS

今日も明日も。

絵夢羅 1

Step.5

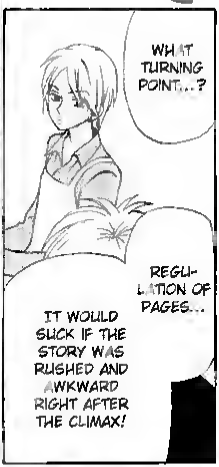
2008 APRIL
4
5
12
19
26
1
2
3
10
16
17
24
25
6
7
13
14
15
20
21
27
28
29
30
天神でUP!!

YOU STILL HAVEN'T COME UP WITH A NAME?
EH?
WILL YOU BE ALRIGHT? ASHI-SAN IS COMING THE DAY AFTER TOMORROW.
YOU'RE ONLY HALFWAY THROUGH.
ズォー
MORON. THIS IS THE BIGGEST TURNING POINT!
SHUT UP. I WAS JUST AT THE CLIMAX OF THE STORY.

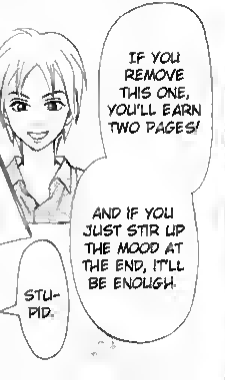
Shouju Sen's

As promised here's Kyou mo Ashita mo
Quality of the first 2 volumes is pretty bad
so I'll leave some patterned places with gutter

IN THAT CASE, I'LL HAVE TO TAKE OUT THE FIRST PART... I'LL HAVE TO LABOR OVER PACKING THE PAGES WITH PANELS!
IF IT COMES TO THAT, I'LL HAVE TO RE-DRAW EVERYTHING! WHAT TO DO!?
OKAY, OKAY. I CAN'T DO A THING ABOUT THAT.


WHAT TURNING POINT...?
REGULATION OF PAGES...
IT WOULD SUCK IF THE STORY WAS RUSHED AND AWKWARD RIGHT AFTER THE CLIMAX!

HUH?
ARE TWO LOVE SCENES IN THE FIRST HALF REALLY NECESSARY?
BUT...


IF YOU REMOVE THIS ONE, YOU'LL EARN TWO PAGES!
AND IF YOU JUST STIR UP THE MOOD AT THE END, IT'LL BE ENOUGH.
STUPID.

BUT IT DOESN'T NEED TWO MOMENTS AT SCHOOL.
IN THE FIRST PART, A BRIEF MOMENT AT SCHOOL.
I CAN'T REMOVE EITHER OF THEM, RIGHT?
DURING THE CLIMAX, SHE'S EMBRACED BY HER ENEMY.

SHUT UP, HYPOCRITE!
DRAWING WHAT READERS SEEK IS WHAT A TRUE PRO IS, ISN'T IT?
YOU'RE LURING IN READERS WITH THAT TOXIC SCENT! YOU'RE INVITING READERS BY INTENSE SMELL!
DON'T DRAW WITH SUCH REASONING!!
THINK OF THE GROWN-UPS' CIRCUM-STANCES
STUDIES SHOW THAT MORE LOVE GETS HIGHER RATINGS
THEN CUT IT DOWN!
I ALREADY KNOW THAT, DAMN IT!
ARGH!!
BUT MY EDITOR SAID TO GO FOR LOVEY-DOVEY THIS TIME
THAT'S WHY I DON'T HAVE ENOUGH PAGES!!
ding dong♪
WHAT ARE THEY SUPPOSED TO DO!?
WHAT ARE THEY SUPPOSED TO DO!?
AH, I GIVE UP! WHY WOULD MUTUAL ENEMIES HAVE SUCH A RELATIONSHIP!?

HARUKA-SAN!
UH
WHY ARE YOU VISIT-ING TODAY?
BECAUSE IT'S SUNDAY.
RYO!!!
YOU'RE HERE, AREN'T YOU!?
HELLO!
LOOK AT THIS!!
WHAT?
WHICH OF THESE DESIGNS DO YOU THINK IS BETTER?

BUT EDITOR-IN-CHIEF SAID TO USE PRIMARY COLORS.
IT'S SIMILAR IN COLOR, BUT THIS ONE HAS GOOD BALANCE.
AH... THIS ONE?
I AGREE.
ON THIS ONE, THE PRIMARY COLORS STAND OUT, BUT... IT HAS A MIXED-UP IMPRESSION.
EH-H!?
... SINCE IT'S A MAGAZINE FOR TEENAGE GIRLS, WE'LL GO WITH FLASHY
EVEN THOUGH IT FEELS DIFFERENT SOMEHOW...
... SAYS THE TEENAGE GIRL RIGHT NEXT TO ME.
The colors look so yummy!
BUT YO-CHAN WILL DEFINITELY LIKE THIS ONE!
Shouju Sense
DRAWING WHAT READERS SEEK IS WHAT BEING A TRUE PRO IS, BUT
NO MATTER HOW MUCH I THINK ABOUT IT, I DON'T KNOW WHERE TO DRAW THE LINE

ANIKI, YOU JUST AIM TO SELL IT
MANGAKA AND DESIGNERS BOTH DO THE SAME THING
THEY HAVE THE SAME READERS!
WHEN YOU SAY IT, IT SOUNDS FISHY...
HARUKA-SAN IS SPLENDID
BECAUSE YOU THINK ABOUT READERS WHEN YOU DRAW
DIDN'T YOU CALL ME A "HYPOCRITE" JUST A MOMENT AGO?
YOU— HOW MUCH TROUBLE DO AUTHORS GO THROUGH WHEN THEY WORK ON THEIR PRODUCTS !?
...
IT'LL CLEAN UP THE DIRT FROM YOUR MIND AND BODY!
It's perfect after your name!!
WHAT ARE YOU SAYING I'M DIRTY?
HM?
RYOU-CHAN .... I'LL GIVE YOU THIS.
BATH SALT!?
SINCE IT HAS SALT...
BATHING DRUGS!?
orange bath salt

HALFWAY THROUGH, YOU BECAME SLIGHTLY DIRTY.
YOU'RE NOT BLACK, BUT YOU'RE GRAY.
PLEASE, YOU MAY AS WELL CALL ME FILTHY.
AH, GEEZ.
I NEED TO MOVE ON INSTEAD OF WASTING TIME HERE.
THE SEA! WE'RE GOING TO THE OCEAN RIGHT THIS INSTANT!!
HUH!?
SALTY WATER WILL DO, RIGHT?
THEN THE BIGGER, THE BETTER!
Only 30 minutes away!
YOU DON'T MEAN FOR PURIFICATION!?
WHY THE OCEAN...?

ごきげんよう。

…という訳でスペースが無くなってきてしまったので家のワンコの事はいつかあとがきで盛大に振り返ろうかと思います。家で産まれた子でしたからねっ！

16歳まで「あら若いわね♥ 2歳くらい？」と言われるほどのベビーフェイスでした。目がデカイんですよ。

雑種 中型犬

それでは今回はこのへんで―。

次巻もよろしくお願いします！

2008 6 4

秋夢羅

RYOU-CHAN, WHAT'S THAT?
HMM ?
AQUA-RIUM!
WHY IS THERE A HUGE STORM RIGHT WHEN WE ARRIVE!?
NOW WE'RE IN A TOTAL WASTELAND..
SO
HAH..
WELL.. AT LEAST IT'S A GOOD PLACE TO REFRESH.

Shoujo Sense
WAH~

RYOU-CHAN! LOOK, LOOK!
HUGE FISH!!
OOH~

THIS IS NICE
AMAZ-ING-
AND BECAUSE OF THE WEATHER, THERE'S AL-MOST NO ONE HERE.
Pretty~

THERE REALLY ARE... PEOPLE WHO WOULD SAY SUCH A THING ...
LOOKS TASTY!!

THEN, SHALL WE GO?

TRANS-PARENT ONES ARE PRETTY.
I WANT TO SEE JELLYFISH.
THERE'S A THIN ONE!
HOW MANY ARE THERE?
GUIDE MAP
THEY'RE FARTHER INSIDE

IT'S NOT GOOD TO SECLUDE YOURSELF.
EVERY NOW AND THEN, PLACES LIKE THIS ARE GOOD FOR A CHANGE OF PACE.
FIVE DAYS FOR A STORY-LINE... MAKE A NAME...
WELL, IN MY CASE,
TO DO 30 PAGES IN TWO WEEKS IS AMAZING.
WEEKLY PUBLICA-TION IS 19 PAGES IN A WEEK THAT'S EVEN MORE INCRE-DIBLE
MANGAKA HAVE IT HARD.
THAT'S RIGHT
IF YOU GET SERIALIZED, THERE ARE UNPLEASANT MONTHLY DEADLINES.
MY MAGAZINE PUBLISHES TWICE A MONTH.

DRAW IN ABOUT ONE WEEK.
OOH...
BUT THERE ARE ARTISTS SERIALIZED IN THE SAME MAGAZINE WHO FINISH DRAWING IN NINE DAYS,
AND THERE ARE SOME WHO EVEN FINISH IN THREE DAYS.

*T/N: FINISHING THE CHAPTER BEFORE THE DEADLINE, THUS HAVING FREE DAYS

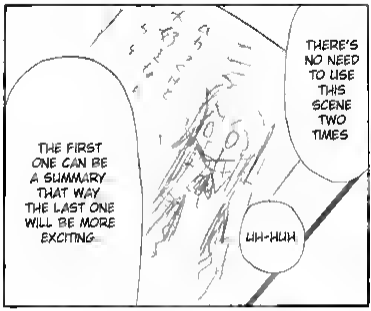
sigh
THANKS TO MY PREVIOUS WORKS,
MY HURDLE BECAME HIGH
AND I NEED TO THINK ABOUT THE READERS, TOO
MANGA'S HARDER TO DO THAN ART AND STORY MAKING, YOU KNOW?
IS THAT SO?
THE MANU-SCRIPT COMES OUT QUICKLY, BUT
ADVERSELY, THE NAME COMES OUT SLOWLY
DEPENDS ON THE PERSON
RYOU-CHAN'S THINKING TOO MUCH
AH!
WH, WHAT?
SFX: BRUSH GENTLY
LOOK, LOOK! SHARK FIN!
It's a Banded Hound shark.
THAT SHAPE LOOKS TASTY TO YOU?
LOOKS YUMMY!♪

Shoujo Sense

WHEN I THINK ABOUT IT, THERE ARE VARIOUS COLORS UNDERWATER.
ABOVE THE SURFACE, YOU CAN'T SEE A THING.
RYOU-CHAN'S LIKE AN UNDER-WATER FISH.
WORKING HARD IN PLACES HE CAN'T BE SEEN

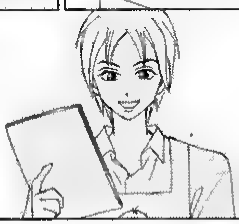
GREAT, GREAT
わぁわぁ
……

LOOK AT CHIKA'S NAME!
WERE YOU ABLE TO RELAX?
YEAH, YEAH I DID...
THEN...
?
NO,
THAT'S ENOUGH LET GO OF ME
... WHY ARE YOU SAYING THAT... ?
SO I WONDERED IF NOW IS THE RIGHT TIMING
BECAUSE RYOU-CHAN LOOKED BUSY TODAY,
... WHY DID YOU BRING THAT WITH YOU?
...!!
SO?
SO?
AHH...
I HAVEN'T READ IT YET
IT CAN'T BE HELPED



Shoujo Sense

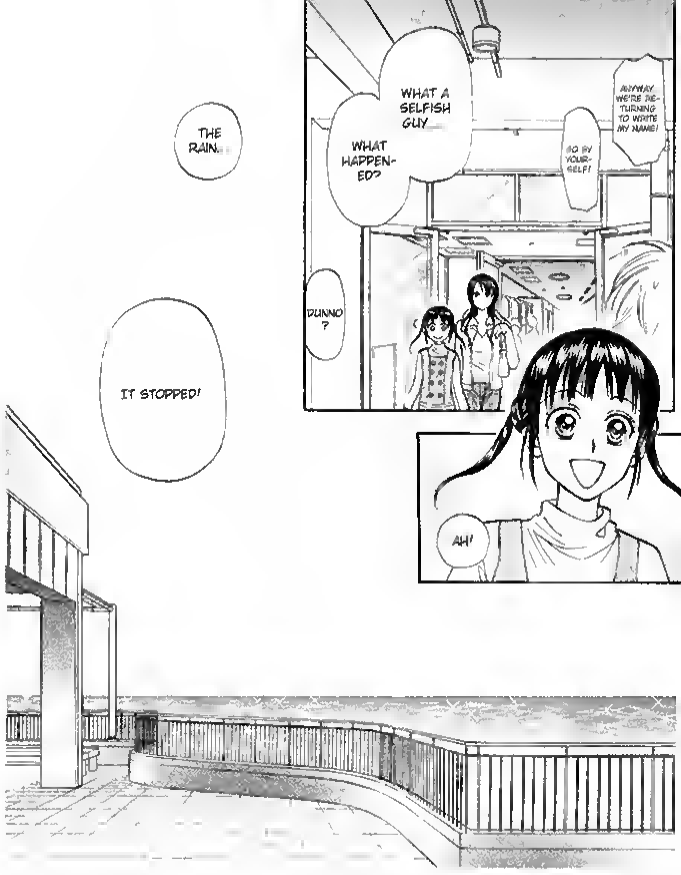
Huh?



THE FACT THAT YOU READ IT MAKES ME HAPPY.
PLUS, IN ORDER TO ENJOY IT,
FIRST, I NEED TO ENJOY DRAWING IT, RIGHT?

NO
HUH?
AM I WRONG?
NO
……
わし
わし
?

HUH?
WE'RE LEAV-ING?
WAI-
WE HAVEN'T EVEN BEEN HERE FOR 30 MINUTES!
THAT'S OKAY. RIGHT. RETREAT, RETREAT.
WHAT WERE YOU LOOKING AT IN THE AQUARIUM THAT GOT YOU SO EN-THUSIASTIC?
SHUT UP! HOW WILL YOU TAKE RESPONSIBILITY IF I LOSE MY ENTHUSIASM?
AHAH
YOU...
JUST STAY LIKE THIS
?
?


THE RAIN...
IT STOPPED!
DUNNO?
WHAT HAPPENED?
WHAT A SELFISH GUY...
SO BY YOURSELF!
ANYWAY, WE'RE RETURNING TO WRITE MY NAME!
AH!

Shoujo Sense

GOOD
THE NAME'S FINISHED!!
KOU-CHAN, GO BUY ME SOME SWEETS!
BUY ME A CAKE WHILE YOU'RE AT IT!
A while one!
GET OVER-WEIGHT AND DIE
Now to FAX it~
ガゴ…
I CAN'T BELIEVE THIS...
HE DID THE REMAINING 15 PAGES IN FOUR HOURS
WHY COULDN'T HE DO THE FIRST HALF THIS QUICKLY?
Just when it was turning into a date

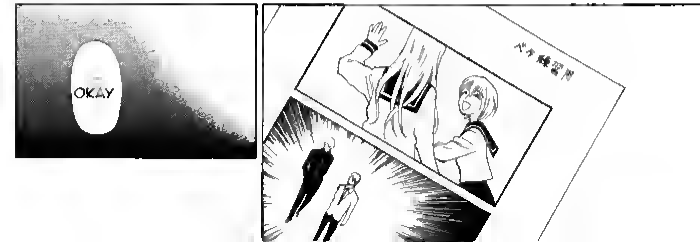
FOR A WHILE, I WONDERED,
WILL READERS LIKE IT?
I USED TO ONLY THINK ABOUT THE ACCURACY OF MY WORK
IT WAS PACKED WITH IRRELEVANT STUFF
WHAT SO YOU ENDED UP REMOVING ONE OF THE LOVE SCENES
Shut up
IT WOULD BE BETTER IF KOU-KUN HADN'T DRIVEN YOU OUT
I'VE FORGOTTEN MY ORIGINAL INTENTIONS
I'VE FORGOTTEN THE MOST IMPORTANT THING
WHEN I WATCH HER, I REMEMBER VARIOUS THINGS
...

I CAN'T DISGRACE...
THIS ONE...

I NEED TO DRAW WHAT I ENJOY
I'LL TRY MY BEST ONE MORE TIME
EXCUSE ME FOR BEING SLIGHTLY DIRTY
THINK ABOUT CLEANING UP
WELL,
I CAN'T TELL THIS TO OTHERS, BUT

slam
Always at her own pace
WELL,
I'LL LEAVE NOW TO DO WORK
WHEN CHIKA WAKES UP SEND HER HOME
EH?

Why does she always know
exactly what I need at any moment?
Ryo Sensei


OKAY

FROM NOW ON, LEAVE THE SIMPLE BETA FOR CHIKA TO DO
WORK AROUND THAT
IS THAT REALLY ALRIGHT!?
SHE CAN DO IT IF IT'S ABOUT THIS LEVEL
yay
yay
"CONTINUITY IS STRENGTH." IT'S ABOUT THIS, HUH
OH WHEN DID SHE
THAT'S MORE COMPLICATED
I WANT TO GET GOOD AT USING PENS QUICKLY, TOO!
THERE IS NO NEED TO RUSH
YOU HAVE LOTS OF TIME
YOU'RE SUITED TO BE AN ARTIST HAVE CONFIDENCE IN YOURSELF

KYOU MO ASHITA MO VI / END

舞台裏話

こんにちは！
「今日あす」①巻を
手にして頂き
ありがとうございます！
にゃう？
ハイ
ハイ
なかなか
作品中では詳しく
描けないので…
このコーナーで
漫画の作り方を
ちょこっと説明したいと
思います！

まずは「プロット」
描きたいキャラやストーリーを文に起こして
自分の中で練り上げます
天然少女
所着
席で大人
新作とは人物相関図やイラスト入りの設定書を20枚くらい描いてるかな？
そして担当さんと「打ち合わせ」
この時点で細かい設定やー話でどこからどこまで描くかおおまかな話の流れを決めます
アドレス
そして「ネーム」!!
ネームとは原稿前の絵コンテだ
小さめの紙に描く

実際にコマを割ってセリフを入れていくんだな
エンピツまんが
プロットに無いギャグや小ネタを入れたり
逆にあったシーンを削ったり…
決められたページ数の中できちんと「物語」を描き起こす作業だ
話し合わせて調整する
この段階でちゃーんと内容を決めれば作画で迷わずに済むわけよ
なるほど!!

ネームさえ上がっちゃえばこっちのもんだネ！
そーなんだけど…
こいつが一番やつかいなんである
そこを何とかするのがプロでしょう
プロットから私にすると何が違うんだよな
もんもんもん
テンポ悪かったりひとつのシーンが何パターンもできたり
ネームも進まねぇ
てか毎回ページ足りない

まァこんな感じで迷走しながら作品の基礎を作り上げる訳です
だぁぁ
なんとか描き上げたら担当さんにFAXをして
あぁ
ネームは苦しいけど想う様に出来上がった時は最高の気分です！
オッケーです原稿に入って下さい
よっしゃぁ!!
これで半分は終わったも同然!!
完成

そしていよいよ作画に突入！
ここからが「原稿」と呼ばれる段階です
へ――
出来上がったネームを見本に…
原稿用紙に漫画を描いていくんだな
でも同じものをもう一回描くなんてたいへん――
そーだけどネームさえしっかり描いてりゃ半日で30枚の下絵を終わらす事も可能です

半日で30枚!?
トレース使えばやれるだろ
あと丸ペンがあれば
半日はフカシ過ぎじゃないの…
続きの原稿編は次巻にて！

（収録作品メモ）
●今日も明日も。　平成20年　花とゆめ5～9号掲載
●あとがき　描き下ろし

花とゆめCOMICS
今日も明日も。①

2008年7月25日　第1刷発行

著者　絵夢羅
©Emura 2008
発行人　内山晴人
発行所　株式会社　白泉社
〒101 0063
東京都千代田区神田淡路町2－2－2
電話・編集 03(3526)8025
販売 03(3526)8010
制作 03(3526)8020
印刷所　株式会社　廣済堂

ISBN978-4-592-18631-1
Printed in Japan HAKUSENSHA

●落丁には！分注意しておりますが　落丁　乱丁（本のページの抜け落ちや順序の間違い）の場合はお取り替え致します。購入された書店名を明記して「制作課」あてにお送り下さい。送料小社負担にてお取り替え致します。但し古本として購入したものについては　お取り替えできません。
●本書の一部または全部を無断で複写　複製　転載　上演　放送などをすることは、著作権法上での例外を除いて禁じられています。

次巻予告

仲良し♥師匠と弟子の二人ですが…!?

ますます目が離せない!!

稜ちゃん&ちかちゃんから

お互いが、より大切な存在に♥

新キャラも登場♥
よつちゃんの彼、
実は稜ちゃんの…!?

今日も明日も。

by 絵夢羅 EMURA

第②巻は 2008年11月頃発売予定!! お楽しみに♥